

ПРОИСХОЖДЕНИЕ, ФОРМИРОВАНИЕ И ЗАКОНОМЕРНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЕНГЕРСКИХ АНТРОПОНИМОВ

Л.Д. Дремина

Московский государственный институт международных отношений
(университет) МИД России, 119454, Россия, Москва, пр. Вернадского, 76.

Статья содержит основные сведения о происхождении, эволюции и закономерностях использования венгерских личных имён, которые отличаются от антропонимов других европейских народов. Первые данные о древних венгерских именах появляются в письменных источниках XIII века. В XIV – XV веках распространяются христианские имена, затем входят в моду и иностранные имена. В Венгрии существует постоянно обновляемый официальный список рекомендуемых имён. В статье приводятся самые популярные венгерские имена 2014 года. Венгерские фамилии возникают в XIV веке. Лексические источники их происхождения разнообразны: имя отца, топонимы, этнонимы, занятия и профессии, внешние особенности и внутренние качества человека и т.д. В статье содержатся сведения о том, что венгерские фамилии всегда стоят перед именами, какие фамилии являются самыми распространёнными, как и по какой причине происходит смена фамилии, какую фамилию получает после замужества женщина.

Ключевые слова: венгерские антропонимы, значение имени, христианство, официальный список имён, nereкомендуемые имена, место имени и фамилии, лексические источники фамилий, двойные фамилии, смена личного имени, фамилия замужней женщины.

Именам собственным, в частности антропонимам, отводится важная роль в изучении истории народа и его языка. Так как венгерский язык принадлежит к угорской ветви финно-угорской языковой семьи и стоит особняком в окружении романско-германских и славянских языков, венгерские имена и фамилии также отличаются от антропонимов других европейских народов и нередко являются для них необычными по своему звучанию и употреблению.

Интересно, что в венгерском языке общее слово «имя» (*név*) может относиться и к той, и к другой категории. Например, вопрос «*Mi a neve?*» (Как Вас зовут?, дословно: Как Ваше имя?) может подразумевать полный ответ – и имя, и фамилию, которые в свою очередь имеют варианты названий. Так, «*фамилия*» по-венгерски звучит как «главное, ведущее имя» (*vezetéknév*) или «семейное имя, фамилия» (*családnév*), а собственно «имя» – «второе, следующее имя» (*utónév*), или «имя, данное при крещении» (*keresztnév*).

Но это сейчас. А до начала XIII в., независимо от классового положения, венгры, как и в других странах Европы, не имели фамилии – у них было только имя. Впрочем, когда появились имена – тоже точно неизвестно. За неимением исторических источников мы не знаем, как обращались друг к другу 4 - 5 тысяч лет назад предки сегодняшних венгров, жившие тогда на территории России в предгорьях Урала. Первые венгерские имена собственные, которые становятся объектом изучения, появляются в X веке, уже после «*обретения родины*» в 896 году (*honfoglalás*), т.е. после прибытия венгров-кочевников в бассейн Карпат. Естественно, о странствиях, военных походах и победах венгров сохранилось много народных легенд (*népmonda*), которые передавались из уст в уста и лишь с возникновением письменности (изначально на латинском языке) были обработаны и зафиксированы в письменных источниках – так называемых хрониках и кодексах (*krónika, kódex*). В них мы впервые встречаемся с именами венгерских вождей и витязей. Однако из-за ряда вариантов и неточностей сведения об этих именах нельзя считать полностью достоверными.

Так, например, одним из самых древних литературных памятников считается *Gesta Hungarorum* («Деяния венгров»). Создано это произведение было примерно в 1200 г. писцом

придворной канцелярии короля Белы III, которого прозвали **Анонимусом** (*Anonimusz*). Автор рассказывал об «обретении родины» и описывал в своей «гесте» происхождение мадьярских князей и королей. Считается, что кроме передачи реальных событий, Анонимус придумал много мифических древних венгерских вождей. Он же, кстати, первый породнил древних мадьяр с гуннами.

Позже, около 1283 г., была написана хроника **Шимона Кезаи** (*Kézai Simon*), в которой был собран ряд народных легенд и преданий. В них автор поэтизировал гуннского завоевателя Аттилу и доказывал родство мадьяров и гуннов. (Кстати, имя **Аттила** (*Attila*) получило широкое распространение среди венгров). Так, в «Легенде о чудесном олене» родоначальником венгров называется князь **Менрот** (в других источниках **Нимрод** [*Menrot, Nimród*]), у которого было два сына – **Гунор** (*Hunor*) и **Магор** (**Мадьяр** [*Magor, Magyar*]). По преданию именно от них и произошли два народа – гунны и мадьяры.

В другой известной легенде «Венгры собираются в путь» рассказывается о семи вождях. Именно они запечатлены на монументе Тысячелетия Венгрии на площади Героев – самой красивой площади Будапешта. Из хроник мы узнаём, как их звали – **Алмош, Элёд, Конд, Онд, Таш, Хуба и Тетень** (*Álmos, Előd, Kond, Ond, Tas, Huba és Töhötöm [Tétény]*). Но опять-таки имена вождей нельзя воспроизвести точно, ибо в разных источниках встречаются разные их варианты. Однако точно известно, что сына Алмоша **Арпада** (*Árpád*) на совете племён выберут главным вождём и под его руководством, «пробивая себе путь то мечом, то умом и хитростью», венгры «обретут родину». Князь Арпад станет национальным героем и основателем первой королевской династии Венгрии, которая будет править вплоть до XIII века! Кстати, имя **Арпад**, будучи одним из самых древних, широко распространено в Венгрии и сейчас. Произошло оно от слова «ячмень» (*árpa*). А вот имя отца венгерского князя **Алмош** (*Álmos*) означает «сонный, мечтательный».

Считается, что изначально имена собственные, а особенно антропонимы, не придумывались специально. Они произошли от обычных слов, нарицательных существительных – названий предметов, животных, растений, явлений природы, указывали на возраст, происхождение человека, его родственные отноше-

ния. Имена давались также, исходя из особенностей внешности, поведения человека, свойств характера и т.д. Действительно, если поинтересоваться значением старых венгерских имён, то мы узнаем, что **Акош** (*Ákos*) – это белый сокол, **Дюри** (*Gyuri*) – крестьянин, **Балог** (*Balog*) – левша, **Дёзё** (*Győző*) – победитель, **Элёд** (*Előd*) – перворождённый, предок, **Балинт** (*Bálint*) – сильный, здоровый, **Келемен** (*Kelemen*) – нежный, добрый, **Дели** (*Deli*) – витязь, молодец, **Фаркаш** (*Farkas*) – волк, **Фодор** (*Fodor*) – кучерявый, **Карой** (*Károly*) – ястреб, **Ботонд** (*Botond*) – воин с булавой, **Вираг** (*Virág*) – цветок, **Чиллаг** (*Csillag*) – звезда, **Аранка** (*Aranka*) – золотце, **Богларка** (*Boglárka*) – лютик и т.д. Это всё исконно венгерские имена. Венгерского происхождения старинное имя **Леведи** (*Levedi*). Оно произошло от той местности, где останавливались мадьяры перед «обретением родины» – Леведия. Финноугорским считается имя **Эмеше** (*Emese*), которое изначально имело несколько другую форму – *Emesü*, а современный облик приобрело только в XIX веке. Имя, известное из преданий – **Энех** (*Eneh*). Его носила мать Гунора и Мадьяра. Значение его – «олениха». В XIX веке известный венгерский поэт Михай Вёрёшмарти (*Vörösmárti Mihály*) образовал его новую форму – **Эникё** (*Enikő*), которая широко употребительна и сейчас.

Интересна также история двух древнейших венгерских имён – **Кенде** (*Kende, Kündü*) и **Дюла** (*Gyula*). Считается, что возникли они ещё до эпохи «обретения родины» от названия определённых рангов (чинов). Так, впервые в своём труде упоминает о них арабский географ Джайхани (начало X века). Опираясь на другие, более ранние источники, он утверждает, что у древних мадьяр в то время была система «двойного княжества» (или «двойного правительства»), как у хазаров и тюрков, а значит – два предводителя. Один номинальный, формальный – кенде, второй – военачальник – дюла. До сих пор ведутся споры, так ли это и кто из вождей мог быть тогда кенде, а кто – дюла. Тем не менее, оба эти слова перешли в разряд имён собственных, а второе стало довольно популярным мужским именем. Однако происхождение этих имён в разных источниках трактуется по-разному: Кенде – древневенгерское (тюркское или хазарское), Дюла – древневенгерское (болгарское или тюркское).

Тем не менее, число исконно венгерских имён относительно невелико по сравнению с заимствованными именами. Таких гораздо больше в венгерском именовании. Большей частью это тюркские, еврейские, греческие, латинские, германские и славянские имена. Реже встречаются имена арамейского, арабского, ассирийского, шумерского, этрусского и персидского происхождения.

Считается, что тюркского происхождения следующие имена: **Золтан** (*Zoltán*) – султан, **Алпар** (*Alpár*) – герой, **Чаба** (*Csaba*) – пастух, бродяга, **Чонгор** (*Csongor*) – охотничья птица, **Кальман** (*Kálmán*) – остаток, **Залан** (*Zalán*) – бьющий, **Эркень** (*Örkény*) – мужественный, героический, **Шаролта** (*Sarolta*) – белая ласка, **Геза** (*Géza*), **Река** (*Réka*) и т.д. Опять-таки эта градация не всегда точна – у некоторых из имён можно встретить вариации происхождения. Так, одно из самых известных и древних мужских имён, которое носили и венгерские короли, – **Бела** (*Béla*) имеет три варианта: венгерский (внутренний), тюркский (благородный) и еврейский (поглощающий свет).

После принятия и распространения христианства многие имена венгры стали брать из библейских текстов и церковного календаря (сейчас 54.5% венгров – католики, еще 19.5% относят себя к различным протестантским деноминациям). Чаще всего это имена греческого, латинского и еврейского происхождения.

К XV веку первоначальные венгерские и тюркские имена практически полностью были вытеснены христианскими. Этот процесс начался уже в XIV веке, прежде всего среди дворян, а в XVI веке он охватил и крепостных крестьян. В этот период трудно было найти такие старинные нехристианские имена, как, например, *Farkas, Egyed, Bán, Kálmán, Levedi, Lél, Gyula, Kende, Arpád, Zoltán, Emese, Horka* и др. Они сохранялись только лишь как прозвища, а потом как фамилии. Священники часто давали имя по календарю, по именам святых. Протестанты больше любили имена из Ветхого завета, а католики из Нового завета.

Большинство из христианских имён широко известно и популярно у остальных европейских народов и сейчас, но их венгерское звучание и написание достаточно сильно отличается. Так, **Дёрдь** (*György*) – греч./лат. (земледелец) – это Георгий; **Га-**

бор (*Gábor*) – евр. (божий человек) – Гавриил; **Ласло** (*László*) – слав. (власть, слава) – Владислав; **Матяш** (*Mátyas*) – евр./ лат. (божий дар) – Матвей; **Михай** (*Mihály*) – евр. (подобный Богу) – Михаил; **Миклош** (*Miklós*) – греч./ слав. (победитель народов) – Николай; **Иштван** (*István*) – греч./ нем. (цветочный венок) – Степан; **Йожеф** (*József*) – евр. (приумножение) – Иосиф; и т.д.

Кстати, обычно переделывают венгры на свой лад и все иностранные имена, в частности имена известных личностей: правителей, учёных, писателей, художников. Например, российская императрица **Екатерина Великая** у них *Nagy Katalin*, французский король Людовик – *Lajos*, немецкие теоретики коммунизма **Карл Маркс** и **Фридрих Энгельс** – *Marx Károly* и *Engelsz Frigyes*, а французский писатель **Жюль Верн** – *Vern Gyula*. Впрочем, мы тоже далеко не ушли от венгров. К примеру, венгерских королей Иштвана и Матяша в наших источниках часто называют Стефаном и Матвеем.

Употребление тех или других имён часто зависело, да и сейчас зависит от веяний моды, от определённых исторических событий. Были имена более распространённые среди венгерских дворян, другие – среди крепостных. В XIX веке, например, в период национального возрождения, среди прогрессивного дворянства, подготавливающего революцию и освободительную войну 1848-1849 годов, стали популярными имена бывших венгерских князей и королей: *Árpád*, *Zoltán*, *Béla*, *Attila*. Позже эти имена выдвинулись на первый план у крестьян, а в городе стали использоваться имена, считавшиеся ранее именами низшего сословия, такие, как Янош (*János*) и Петер (*Péter*).

Так, самыми распространёнными именами в XIV-XVI вв. были: у мужчин – *János*, *Péter*, *Mihály*, *István*, *György*, *Pál*, *Benedek*, *András*, *Balázs*, *Tamás*, *Máte*, *Miklós*, *Imre*, *László*, *József*, *Ferenc*, *Gergely*; у женщин – *Anna*, *Katalin*, *Margit*, *Erzsébet*, *Zsófia*, *Ilona*, *Krisztina*, *Zsuzsanna*, *Klára*, *Sára*, *Magda*, *Mária*, *Borbála*, *Ágnes*, *Orsolya*, *Ágota*, *Dorottya*.

Несмотря на то, что к XVII- XVIII вв. именной ряд расширяется и при крещении дети получают такие имена, как *Károly*, *Lajos*, *Gyula*, *Sándor*, *Béla*, *Jenő*, *Tibor*, *Árpád*, *Kálmán*, *Éva*, *Júlia*, *Sarolta*, *Gizella*, *Teréz*, *Irén*, *Etel*, *Aranka*, *Róza*, *Vilma*, *Ibolya*, *Jolán*, выбор имён становится менее разнообразным. Так, если в XVI веке наиболее распространённые имена носят только

66% женщин, в следующем столетии – 68%, а в XVIII в. – уже 75% женщин. Это значит, что для 3/4 всех женщин выбрано имя из группы, включающей только семь имен: *Erzsébet, Anna, Katalin, Zsuzsanna, Judit, Ilona, Borbála*.

В XVIII-XIX вв. наблюдается ещё одна тенденция – становятся популярными и распространяются имена из литературных произведений, выдуманные писателями. Особенно отличился в этом известный поэт-романтик XIX века Михай Вёрёшмарти (*Vörösmárty Mihály*). Выше уже было упомянуто о его роли в появлении имени **Эникё** (*Enikő*). Изобретениями Вёрёшмарти считаются такие, часто весьма распространённые в Венгрии женские имена, как: **Чилла** (*Csilla*) – тростник, камыш, **Хайна** (*Hajna*) – от *hajnal* (заря, рассвет), **Далма** (*Dalma*) – от *dal* (песня), **Тюнде** (*Tünde*) – от *tündér* (фея, русалка). Последнее имя стало любимым и популярным благодаря появлению романтической сказки-поэмы «Чонгор и Тюнде» (*Csongor és Tünde*). Другой венгерский поэт XIX века **Янош Арань** (*Arany János*) придумал имя **Дёндьер**, **Дёнди** (*Gyöngyvér, Gyöngyi*) – жемчужная, а писатель XVIII века **Андраш Дугонич** (*Dugonics András*) создал роман «**Этелка**» – так от мужского старинного имени **Этеле** (*Etele*) родилось популярное и ныне женское имя **Этелка** (*Etelka*).

В XIX - XX вв. в Венгрию начинают проникать также и западные имена: *Adél, Adrienn, Adolf, Albin, Alfonz, Angela, Armand, Arnold, Artur, Berta, Beata, Blanka, Diana, Edit, Egon, Ella, Emil, Emma, Ervin, Frigyes, Gizella, Hedvig, Ida, Irma, Kornel, Lénard, Lujza, Matilda, Olga, Róbert*. Часть из них уже воспринимается в качестве исконных венгерских.

Так, ясную картину популярности венгерских имён во второй половине XX века даёт нам список 1967 года. Самые распространённые мужские имена: *László, Zoltán, István, József, János, Attila, Sándor, Tibor, Zsolt, Csaba*. Самые популярные женские имена: *Éva, Mária, Ildikó, Katalin, Erika, Erzsébet, Zsuzsanna, Andrea, Judit, Ágnes, Ilona, Edit, Márta, Csilla, Anna, Gyöngyi*.

В 70-е годы в моду вошли такие уменьшительные имена, как *Dóra* (от имени *Dorottyá*) и *Zsóka* (от *Erzsébet*). Возникли новые имена, например, *Napsugár* (Солнечный луч). В 80-е годы под влиянием многочисленных телевизионных сериалов дети стали получать такие иностранные имена, как *Helmut*,

Röné, Szabaszián, Zsüliett, Alexander, Betti, Emmi, Anita, Klaudia, Nikolett, Szandra, Patrik. Особенно повлияла на этот процесс в конце 80-х - начале 90-х так называемая «смена режима» (*rendszerváltás*) – венграм хотелось почувствовать себя частью западной цивилизации, в результате большое количество детей получили имена типа *Dzsenifer* и *Krisztofer*.

В Венгрии сейчас существует **список имен, официально разрешённых Институтом языкознания Венгерской Академии Наук** при регистрации ребёнка. Естественно, когда-то такого списка не было вовсе. Работники ЗАГСов просто заглядывали в календарь, чтобы посоветовать родителям какое-либо имя, однако назвать ребёнка можно было как угодно. Если выбранное имя было неизвестно в Венгрии или просто не существовало, отправляли родителей за консультацией в Институт языкознания. Количество необычных просьб всё увеличивалось, поэтому в Институте языкознания решили, что необходима Книга венгерских личных имён, которая была издана Академией Наук в 1971 году под редакцией **Яноша Ладó** (*Ladó János*). Использовалась она в течение двадцати двух лет и содержала 1827 женских и мужских имён. Найти её можно было практически в каждой венгерской семье. В 1993 году по инициативе Министерства внутренних дел перечень имён был расширен до 10 тысяч, тем не менее никаких правил в выборе имён не существовало, и отделами ЗАГСов по-прежнему регистрировались любые имена. Конец этому был положен в 1997 году, когда Главное управление по гражданству МВД Венгрии обязало Институт языкознания расширить список, который ранее содержался в Венгерской книге личных имён, учитывая венгерские традиции и определённые требования к выбору имени. Таким образом, последний список содержит перечень имён, который составлен Институтом языкознания в 1997 году, а также те имена, которые с 1997 года Институт считает пригодными для регистрации. С 2009 года официальный список имён ежемесячно обновляется.

Если же имени, которое хочет зарегистрировать венгерский гражданин, нет в официальном списке, необходимо обратиться с запросом в один из отделов ЗАГСа. Так, в одной из статей Закона об актах гражданского состояния 2010 года говорится: «Если имени, выбранного родителями, нет в официальном спи-

ске, по запросу Главного управления записи актов гражданского состояния Венгерская Академия Наук в течение тридцати дней должна дать заключение о возможности регистрации данного имени.»

Комиссия по личным именам выносит своё решение, опираясь на статьи Закона об актах гражданского состояния и учитывая следующие основные положения:

1. Исходя из венгерских традиций, рекомендуется мальчику давать мужское имя, девочке – женское (максимум – два имени).

2. Запрашиваемое имя регистрировать в соответствии с правилами венгерского правописания и произношения (например, вместо *Maya* – *Maja*, вместо *Gerald* – *Dzserald*, вместо *Claudia* – *Klaudia*).

3. Имена, которые считаются древневенгерскими, рекомендуются только тогда, если на основе достоверных письменных источников можно доказать, что эти имена использовались в средние века. Имя, значение которого может быть негативным, не рекомендуется (например, *Nemél* – не живой, *Sánta* – хромой, *Nyomorék* – калека и т.д.).

4. Регистрация имён из венгерских художественных произведений рекомендуется лишь в тех случаях, если они являются частью венгерской или европейской именной культуры и не оказывают негативного влияния на носителя имени.

5. Имена из зарубежных произведений рекомендуются, если они уже распространены за границей как самостоятельные личные имена.

6. Вместо иностранных имён рекомендуются их венгерские соответствия (например, вместо *Casper* – *Gáspár*, вместо *Deniel* – *Dániel*, вместо *Catharina* – *Katalin*).

7. Если у иностранного имени нет венгерского эквивалента, оно может быть рекомендовано, если его значение на венгерском языке не является уничижительным или оскорбительным. Важно, чтобы было понятно – мужское это имя или женское.

8. Регистрация личных имён, которые создаются в последнее время от имён нарицательных, рекомендуется в том случае, если имя может быть применимо в венгерской или европейской именной культуре (так, например, столь модные нынче в Венгрии женские «цветочные» имена).

9. Уменьшительные имена из официального списка могут быть рекомендованы, если уже есть традиции их употребления. Не рекомендуются преувеличенные, многократные уменьшенные формы имени (например, *Icuska, Pistike, Katácska, Loncika, Gyuszkó, Misike*). Уменьшённые формы мужских имён рекомендуются лишь в том случае, если они были употребительны в средние века (например, *Gergő, Janó*).

10. Не рекомендуются для регистрации географические названия, названия компаний, псевдонимы знаменитостей, а также фамилии (например, *Gyimes, Benetton, Zséda, Károlyi*). Исключения составляют географические имена, произошедшие от личных имён (например, *Abony, Apaj, Mizse*), или современные фамилии, которые произошли от личных имён в средние века (например, *Benke, Gorda, Pető*).

11. Регистрация личного имени, происходящего от имени нарицательного, может быть рекомендована в том случае, если имя не будет иметь негативных последствий для носителя (например, *Csibécske* – цыплёнок, *Felhő* – облако, *Zápor* – ливень и т.д.).

12. Если запрашивается уже существующее имя, но с другим написанием – в случае имени иностранного происхождения, встречающегося в разных формах, предлагается новый вариант написания, если такие примеры были с другими именами (например, *Annabel – Annabell, Bora – Bóra, Izabel – Izabell*), рекомендуется, если запрашиваемая форма соответствует венгерскому произношению или старому варианту написания (например, *Milla – Mila, Heni – Henni*).

13. В случае одинаковых мужских и женских имён регистрация поддерживается, если имя встречается в других языках и соответствует правилам венгерского имяобразования.

14. Не рекомендуются такие имена, которые своим звучанием или значением могут нанести вред ребёнку в будущем, из-за чего его станут дразнить и обзывать.

Вышеизложенные положения относятся исключительно к прошениям венгерских граждан, родившимся и проживающим в Венгрии. Эти правила не действуют в том случае, если один из родителей не гражданин Венгрии, а также, если родители или один из них относится к национально-этническому меньшинству Венгрии.

Какие же имена носят венгерские мужчины и женщины в последнее время? И какие имена дают венгры своим детям сейчас? Десять самых распространённых женских имён в Венгрии в 2014 году: *Mária, Erzsébet, Katalin, Ilona, Éva, Anna, Zsuzsanna, Margit, Judit, Ágnes*.

Десять самых распространённых мужских имён в Венгрии в 2014 году: *László, István, József, János, Zoltán, Sándor, Gábor, Ferenc, Attila, Péter*.

Десять самых популярных женских имён, полученных новорождёнными в 2013 году: *Hanna, Anna, Jázmin, Luca, Emma, Nóra, Lili, Zsófia, Zoé, Csenge*.

Десять самых популярных мужских имён, полученных новорождёнными в 2013 году: *Bence, Máté, Levente, Ádám, Dávid, Dominik, Dániel, Balázs, Milán, Gergő*.

Если проанализировать всю сотню самых популярных имён, полученных венгерскими детьми в 2013 году, которую приводит Главное венгерское управление по статистике, то можно проследить две интересные тенденции. С одной стороны, возвращаются полузабытые старые венгерские и тюркские имена, с другой стороны, опять входят в моду иностранные имена, особенно женские.

Самыми «экстремальными» именами, на которые подавался запрос в Институт языкознания в последние годы, явились следующие: *Hortobágyi-Csikós Betyár* (разбойник-табунщик из Хортобадь), *Babó* (куколка), *Bogyóca* (ягодка), *Öcsi* (братишка, дружок), *Leány* (девушка), *Szivárvány* (радуга), *Kopasz* (лысый), *Betyár* (разбойник), *Szöcske* (кузнечик), *Masni* (бантик), *Lencse* (чечевица), *Bölöjte, Büvellő, Maminti, Négyőke, Napfi, Vackor, Laczkó, Károlyi*.

Часть этих имён создана искусственно и не поддаётся переводу.

Среди венгров имена часто наследуются от отца к сыну (обычно, если речь идёт о старшем сыне), от матери к дочери – реже. Так, практически каждый четвёртый венгр носит имя отца, у девушек – только каждая десятая получает имя матери.

У венгров также может быть два-три имени (в последнее время количество имён для одного человека ограничили до двух): основное, «паспортное» имя, полученное при крещении (в случае, если основного имени нет в католическом календа-

ре); имя, полученное при конфирмации. В официальных документах обычно фиксируется только одно личное имя. Вторые и третьи имена сохраняются в церковных записях и практически никогда не употребляются в быту. Изначально два-три имени принято было давать в королевских семьях, затем в XVIII веке этот обычай перешёл к дворянству, а в конце XIX века к интеллигенции и служащим. В начале XX века в Будапеште 15-20% детей имели по два имени, а в 1947 году больше 50% детей получили двойные имена.

Праздновать именины в Венгрии такая же традиция, как и праздновать день рождения. Отмечать день имени в Венгрии, как и в ряде других стран Европы, стали благодаря празднованию дней святых по католическим традициям во времена средневековья. Сейчас каждый день является днём одного, а то и нескольких святых. Сведения об этом содержат не только календари, но и практически все издания венгерских СМИ. Со временем однако появилось много нехристианских имён, в результате чего была создана так называемая «календарная» комиссия, которая официально выделяла для них в календаре день имени. После «смены режима» комиссия прекратила своё существование, но в 2013 году по требованию граждан возобновила свою работу. Комиссия внесла предложение, согласно которому именам, не имеющим своих праздничных дней, выделяется на выбор четыре дня в году: 15 января, 15 апреля, 15 июля и 15 октября.

В наши дни для идентификации личности в большинстве стран используют два элемента: имя и **фамилию**. Считается, что процесс формирования фамилий в Европе начался сначала в Италии в IX-X вв., потом во Франции и Германии. В Венгрии фамилии возникли в XIV веке и сначала в среде дворян, продолжился затем этот процесс в среде горожан, а в XV веке — у крестьян. Длился он несколько столетий. В XVI веке фамилии в Венгрии стали уже распространённым явлением. Правда, ещё около 2% жителей Венгрии оставались к тому времени бесфамильными, среди них главным образом безземельные крестьяне, бобыли, батраки, пришельцы, нищие, мастера, а также очень часто вдовы. Однако в конце XVIII века был принят закон, обязывающий каждого жителя иметь фамилию. После этого только с разрешения короля можно было фамилию изменить, если она по какой-либо причине не устраивала её носителя.

В отличие от других европейских народов фамилия у венгров всегда стоит перед личным именем, например, *Petőfi Sándor* (Шандор Петёфи), *Liszt Ferenc* (Ференц Лист), *Orbán Viktor* (Виктор Орбан). О причине этого спросили ещё в 1885 году у известного венгерского языковеда **Габора Сарваша** (*Szarvas Gábor*). Он ответил шуткой, цитируя знаменитого романиста **Мора Йокаи** (*Jókai Mór*): «Это потому, что каждый венгр уже при рождении носит фамилию отца, а имя дают ему позже». Если же говорить серьёзно, большинство учёных сошлись в одном – в финно-угорских языках прилагательное в роли определения всегда стоит перед определяемым существительным (личным именем). Фамилия же морфологически во многих случаях относится к этой части речи. Кстати, такой же порядок наблюдается при обозначении нумерации царей и королей – порядковое числительное у венгров стоит перед именем. Например, *I. (Első) Péter* (Пётр Первый), *II. (Második) Miklós* (Николай Второй), *III. (Harmadik) Sándor* (Александр Третий). В других же языках, в частности, в русском, когда речь идёт о венграх, порядок следования фамилии и имени меняется на привычный. Так, мы обычно говорим и пишем: Имре Кальман, а не Кальман Имре.

Венгерские фамилии имеют различные **лексические источники происхождения**, поэтому могут быть разбиты на несколько групп:

1. Множество венгерских фамилий произошло **от имени отца**. Часто они не имеют никакого специального окончания. До сегодняшнего дня это один из самых распространённых типов венгерских фамилий. Например, *Ábel Jenő*, *Ambrus Zoltán*, *Antal József*, *Balázs Pál*, *Demeter Bence*. Однако использовался и морфологический способ образования. Так, к имени отца мог присоединяться притяжательный признак **-é**, обозначающий принадлежность (чей?) и который со временем изменился (**-é > -i, -y**). Например, *Péter a Miklósé* – *Miklósé Péter* – *Miklósy Péter* (Петер (чей?) Миклоша – Петер Миклоши). Так образовались фамилии *Balassi*, *Ferenczy*, *Andrássy*. Правда, они не слишком распространены у венгров и их не всегда можно отличить от фамилий, образованных от топонимов. Нередко фамилии формировались путём добавления к имени отца слова «сын» (**fia - fi, fy**) – *Antalfi*, *Bánfi*, *Bálintfi*, *Istvánfi*, *Lászlófi*, *Mártonfi*, *Péterfi*, *Györfi*, *Pálfi*, *Petőfi*.

Из-за большого количества данного типа фамилий их принято разбивать на две подгруппы: фамилии языческого происхождения (*Csillag, Farkas, Mag, Virág, Bacsó, Baksa, Beke* и т.д.) и фамилии, произошедшие от христианских имён (*Antal, Gergely, Mihály, Barabás, Lampért, Lénárt, Menyhárt, Osvald, Pongrácz, Román, Szaniszló, Tóbiás, Zakar* и т.д.).

2. Фамилии образовывались также и **от топонимов** – названий места рождения, деревень и городов, их частей (у дворян – от названий их имений). При этом иногда не добавлялось никакого суффикса, поэтому сейчас не всегда можно определить, от чего происходит та или иная фамилия – от топонима или личного имени (которое в свою очередь когда-то могло произойти от названия местности). К таким фамилиям венгерские исследователи относят следующие: *Becse, Bene, Bota, Csaba, Gecse, Józsa, Káló, Pató, Szalók, Bokros, Mező, Mocsár, Pallag, Szél, Vég* и т.д. Однако чаще при образовании фамилий использовался суффикс **-i**, который образует прилагательное от существительного и имеет значение «происходящий откуда-либо, принадлежащий чему-либо». Например, *Debrecen* (Дебрецен) – крупный венгерский город, *Debreceni* (дебреценский, из Дебрецена). Несмотря на то, что число этих фамилий невелико, их носит довольно большое количество венгров: *Alföldi, Baranyai, Csongrádi, Somogyi, Szilágyi, Bártfai, Budai, Eperjesi, Fogarasi, Füleki, Győri, Kállai, Kassai, Kolozsvári, Komáromi, Lévai, Lipcsei, Makai, Pozsonyi, Szalontai, Szegedi, Temesvári, Tordai, Szigeti, Ungvári, Váradi, Szentgyörgyi* и т.д.

3. Довольно распространены в Венгрии фамилии, происходящие **от этнонимов**. Их иногда делят на две группы: фамилии, образованные от названий народов, национальностей: *Tóth* (словак, раньше – серб), *Horváth* (хорват), *Németh* (немец), *Oláh* (влах, румын), *Orosz* (русский), *Török* (турок), *Görög* (грек), *Lengyel* (поляк) – и фамилии, происходящие от народностей: *Bessenýő, Kun, Szász, Hajdú, Székely, Jász, Palóc*, – которые либо жили когда-то как самостоятельный народ, либо живут и сейчас на территории Венгрии. Считается, что человек когда-то мог получить такую фамилию не обязательно потому, что принадлежал к данному народу, а потому что каким-то образом был связан с ним: жил по соседству, мог говорить на его языке, был похож внешне, в одежде, в поведении и т.д. Так, три из этих

фамилий входят в первую десятку самых распространённых в Венгрии – *Tóth*, *Horváth* и *Németh*. *Tóth* – третья самая частая фамилия в официальном списке 2014 года, *Horváth* стоит на пятом месте, а *Németh* – на девятом!

Изначально обозначение «*tót*» относилось не только к словакам или сербам, но и к любому человеку славянского происхождения и говорящему на славянском языке. Фамилия *Horváth* появилась позже. Так называли человека, говорящего на «южнославянском» языке. Кроме этого у слова «*horvát*» в XVII веке было и другое значение – гусар, кавалерист. Поэтому эта фамилия могла также указывать на принадлежность к воинской службе. Из-за иностранного происхождения все три фамилии имеют варианты написания: *Tóth* – *Toth* – *Tót*; *Horváth* – *Horvát*; *Németh* – *Német* – *Nemet* – *Nemec* – *Nemets* – *Nemetz* и т.д.

Как было уже упомянуто, большая часть венгерских фамилий возникла уже в XIV–XV вв., поэтому с исторической точки зрения вполне понятно, почему нет среди них фамилий, образованных от названия таких народов, как *Román* (румын, румынский), *Szlovák* (словак, словацкий), *Ukrán* (украинец, украинский).

Интересно, что в первую сотню фамилий сейчас входит и фамилия *Magyar* (венгр), занимая довольно высокое 34-е место, хотя такие венгерские лингвисты, как **Бела Кальман** (*Kálmán Béla*) и **Петер Вереш** (*Veres Péter*) ещё недавно утверждали, что она довольно редка, так как не может выполнять различительную функцию. Объяснение этому может быть только одно – неравномерность географического распространения фамилии.

4. Самую многочисленную группу составляют фамилии, произошедшие **от названий рода занятий, ремёсел, профессий, должностей**. Встречаются они обычно у потомков крепостных крестьян и горожан: *Borbély* (парикмахер), *Mészáros* (мясник), *Molnár* (мельник), *Kocsmáros* (трактирщик), *Asztalos* (столяр), *Ács* (плотник), *Fazékas* (гончар), *Kovács* (кузнец), *Papp* или *Pap* (священник), *Béres* (батрак), *Varga* (сапожник) и т.д.

Эту большую группу фамилий в свою очередь можно разбить на несколько подгрупп. Например, по способу словообразования:

- фамилии, произошедшие от названий занятий и образованные с помощью суффикса прилагательного **-s**: *Béres, Dobos, Kocsis, Mészáros, Sipos, Juhos, Zsoldos, Hegedűs* и т.д.;

- фамилии, образованные с помощью суффикса причастия **-ó/-ő**: *Bakó, Csapó, Faragó, Sütő, Szabó, Szántó* и т.д.;

- фамилии, образованные с помощью суффикса существительного **-ász/-ész**: *Juhász, Lovász, Kertész, Halász* и т.д.;

- фамилии, образованные с помощью других суффиксов: *Kádár, Molnár, Kovács, Szűcs, Szakács* и т.д.

Известный лингвист профессор **Михай Хайду** (*Hajdu Mihály*) делит эту группу на ряд подгрупп по историческому признаку:

- фамилии, указывающие на древний род занятий – рыболовство, охоту, собирательство: *Halász* (рыбак), *Kárász* (карась), *Csuka* (щука), *Rákos* (рак), *Galambos* (голубиный), *Darvas* (журавлиный), *Varjas* (вороний), *Vadász* (охотник), *Szarvas* (олень), *Farkas* (волк), *Ravasz* (лиса), *Hódos* (бобровый), *Méhes* (пчелиный), *Gombás* (грибной), *Diós* (ореховый), *Makk* (жёлудь);

- фамилии эпохи животноводства и земледелия: *Pásztor* (пастух), *Lovász* (всадник), *Gulyás* (пастух), *Juhász* (чабан), *Juhos* (овечий), *Bárány* (бараний), *Kecske* (козлиный), *Szántó* (землепашец), *Eke* (соха), *Arató* (жнец), *Kasza* (коса), *Szalmás* (соломенный), *Búzás* (пшеничный), *Kertész* (садовник), *Babos* (бобовый), *Dinnyés* (арбузный), *Répás* (реповый);

- фамилии, связанные с виноградарством и виноделием: *Kapás, Pinczés* (подвальный), *Kádas, Boros* (винный);

- фамилии, указывающие на виды цехового ремесла (работа с обработкой металла, дерева, текстиля, кожи и т.д.): *Kovács* (кузнец), *Patkó* (подкова), *Vaskó, Lakatos* (слесарь), *Csiszár* (полировщик), *Ötvös* (ювелир), *Aranyos, Rézműves, Ács* (плотник), *Forgács, Asztalos* (столяр), *Bognár, Kádár* (бондарь), *Pintér, Faragó* (резчик), *Kanalas, Orsós, Szabó* (портной), *Varró, Takács* (ткач), *Csapó, Gombos, Gombkötő, Tímár* (дубильщик), *Szűcs, Szipő, Szipő, Nyerges, Tarsoly* (сумка), *Varga, Csizmadia, Suba, Szűcs* (меховщик);

- фамилии, указывающие на принадлежность к военной службе: *Katona* (солдат), *Zsoldos, Huszár* (гусар), *Lovas, Nyilas* (стрелок), *Kardos, Puskás* (оружейный), *Rontó, Dobó* (барабанщик), *Sipos, Dobos*;

- фамилии, связанные с торговлей, с доставкой товаров, почты, перевозки людей: *Kalmár* (купец), *Sáfár, Tőzsér, Vámos, Kocsis* (кучер), *Szekeres, Révész* (паромщик), *Hajós, Kormány* (руль, штурвал), *Futó, Csatlós, Posta* (почта);

- остальные малочисленные фамилии, которые не относятся к предыдущим группам: *Kőműves* (каменщик), *Téglás, Fazekas, Gerencsér, Tálas, Korsós, Üveges* (стеклянный), *Olajos, Borsos, Sós* (солёный), *Pálinkás, Seres, Serfőző, Szakács* (повар), *Molnár, Monos, Kenyeres, Sütő, Pék* (пекарь), *Szítás, Rostás, Mészáros* (мясник), *Vágó, Szappanos, Borbély, Béres* (батрак), *Kulcsár, Major, Pandúr, Porkoláb, Csősz* (сторож, смотритель), *Kántor, Harangozó*.

О том, что группа фамилий, происходящих от рода занятий и профессий, является самой многочисленной из всех, говорит тот факт, что в официальном списке фамилий 2014 года двенадцать из них входят в тридцать самых распространённых в Венгрии! А в первой десятке в течение последних лет прочно держатся четыре фамилии: *Kovács* (Кузнецов) на втором месте, *Szabó* (Портнов) на четвёртом, *Varga* (Сапожников) на шестом, а *Molnár* (Мельников) -на восьмом месте.

5. Следующую, довольно малочисленную группу, представляют **фамилии, указывающие на общественное, социальное положение**, ранг или чин. Некоторые исследователи относят их к предыдущей группе, так как не всегда можно определить разницу между ними. В частности, в пример приводится фамилия *Biró* (судья) или фамилии *Kuruc* и *Labanc*. Эти два слова обозначали когда-то политические группы и одновременно воинские подразделения. Тем не менее, Михай Хайду выделяет эти фамилии в отдельную группу. Их носителями могут быть потомки разных социальных слоёв. Так, например, это *Nemes* (дворянин, благородный), *Polgár* (гражданин), *Szabados* (свободный), *Gazdag* (богатый). Фамилии *Földes* (земля), *Berkes* (заросший участок), *Telek* (участок) могли получить когда-то крепостные крестьяне, наделённые земельными уделами. Сюда же относятся фамилии *Kóbor, Rab* (раб, слуга), *Rideg, Árva* (сирота), *Soltész, Vajda* (воевода), *Kapitány* (капитан), *Dékán, Káplár*.

6. К фамилиям, образовавшимся от занятий и профессий, очень близки также **фамилии, указывающие на принадлежность** кому-либо или отношение к чему-либо. Обычно эти фамилии получали люди, жившие, работавшие или прислужив-

вавшие господину на его земле или в имении. К ним относятся *Császár*, *Király* (король), *Herczeg* (князь), *Gróf* (граф), *Báró*, *Érsek*, *Pap* и т.д.

7. Отдельную группу составляют **фамилии, указывающие на характерные внешние особенности или внутренние качества** человека. Это один из самых древних способов образования фамилий, которые изначально выступали как прозвища: *Balogh* (левша), *Fekete* (чёрный), *Vörös*, *Fehér*, *Szőke* (блондин), *Barna*, *Bodor*, *Kopasz* (лысый), *Csonka*, *Csorba* (щербатый), *Sánta* (хромой), *Csontos* (костлявый), *Száraz*, *Apró*, *Nagy* (большой), *Deli*, *Szép* (красивый), *Szemes*, *Kövér* (толстый), *Vastagh*, *Hosszú*. Часто для указания на внешние особенности человека использовались метафоры: *Bogár* (жук), *Holló* (ворон), *Korom* (копоть) – *такой чёрный*; *Dér* (иней) – *такой седой*; *Szúnyog* (комар) – *такой маленький и худой*; *Szarka* (сорока) – *так быстро одевается*; *Rózsa* (роза) – *такой красивый* и т.д.

Среди фамилий, указывающих на внутренние качества, встречаются следующие: *Jó* (хороший), *Jámbor*, *Boldog* (счастливый), *Kemény*, *Csendes* (тихий), *Vígh* (весёлый), *Dalos*, *Tánczos*, *Vitéz*, *Bús* (грустный), *Eszes*. Среди них тоже есть метафоричные: *Galamb* (голубь) – *такой тихий, спокойный*; *Bagoly* (сова) – *плохо спит*; *Kakas* (петух) – *женский угодник*; *Pogány* (язычник) – *жестокий или не посещающий церковь* и т.д. Необходимо отметить, что фамилия из этой группы *Nagy* (Большов) – самая распространённая в Венгрии и стоит на первом месте в официальном списке 2014 года. Носят её сейчас почти 233 тыс. человек! Конечно, мы не можем утверждать со всей уверенностью, что данная классификация абсолютно точна. Мы можем только предполагать, какова была мотивация выбора личного имени. Встречается немало фамилий, которые можно отнести ни к одной группе. Так, например, фамилии *Király* (король) или *Gróf* (граф) могли указывать не только на принадлежность к королевскому или графскому дому, а просто являться прозвищем – важный или надменный, как король. А фамилии *Farkas* (волк) и *Ravasz* (лиса) не только указывали на характерные особенности человека, но и являлись древними языческими именами, которые могли быть именем отца. Фамилия *Boros* (винный) могла принадлежать уважаемому виноделу, а могла служить насмешливым прозвищем пьющего человека.

Если же внимательно изучить официальный список фамилий 2014 года, то окажется, что там наиболее широко представлены фамилии от названий профессий – их носит около 35% населения. На втором месте группа фамилий, произошедших от имени отца – около 25%. Примерно одинаковое число фамилий, образованных от этнонимов и указывающих на внешние особенности и внутренние качества людей – по 15%. После них следуют фамилии, образованные от топонимов – их около 5%. Остальные фамилии сложно однозначно отнести к той или иной группе.

У венгров встречаются также и **двойные фамилии**. Причины их возникновения самые различные. Так, например, для образования фамилии могли использоваться сразу две профессии: *Kalmár Varga* (торговец и сапожник) или место рождения и внешняя особенность человека *Szegedi Kővér* (сегедский толстяк). Если же в каком-либо сообществе существовало много носителей одной фамилии, их таким образом пытались различить: *Nagyatádi Szabó* (Сабо из Надьятыда), *Kiss Szabó* (маленький Сабо), *Lengyel Szabó* (Сабо-поляк) и т.д. Двойные фамилии могли образовываться и в результате процесса «омадьяривания», когда наряду с новой фамилией сохранялась и старая (см. ниже).

Венгры могут носить и **иностраннне фамилии**, по историческим причинам чаще немецкие (*Bodnár, Fischer, Gibicsár, Huttler, Keller, Koncsár, Müller, Schneider, Tőzsér*), реже славянские (*Polák, Moravcsik, Szikora, Kiszely, Latinovics, Komorszki* и т.д.). На протяжении веков проживали и ассимилировались в Венгрии немцы, сербы, словаки, хорваты и т.д. Те фамилии, звучание или написание которых не соответствовало венгерской орфоэпии и орфографии, иногда «омадьяривались», например, *Weisz – Vajsz*. Тем не менее число таких фамилий не велико.

«Омадьяривание» является также одним из видов **смены фамилии**.

Об этом процессе стоит поговорить особо. Когда ещё не существовало официального закона о личных именах, венгры могли свободно менять их. Происходило это при смене места жительства, рода занятий, приобретении каких-то физических недостатков, особых примет и т.д. Имя и фамилия были постоянными лишь у крепостных крестьян, прикреплённых к земле и платящих оброк. По действующему закону, если крестьянин сбежал и менял имя, он жестоко наказывался.

К XVIII веку фамилии в Венгрии стали настолько постоянными и наследуемыми, что меняли их только воры и разбойники. В 1787 году император Иосиф II издал указ, которым закрепил использование фамилий как обязательных и неизменяемых. Этот закон касался прежде всего евреев, проживающих в Венгрии. Он обязал их использовать исключительно немецкие по форме и звучанию фамилии. Официальная смена фамилии была разрешена лишь указом 1814 года. Однако до начала национально-освободительной борьбы 1848–49 гг. мало кто пользовался такой возможностью. А вот в период революционного движения многие немецкие солдаты и офицеры взяли себе венгерские фамилии (так появлялись и двойные фамилии).

Массовая смена фамилий в Венгрии наблюдается в период между австро-венгерским компромиссом 1867 года и Второй мировой войной. Так, только с 1867 по 1896 год 17 тысяч человек обратились с просьбой о смене фамилии. В 1894 году вступил в силу закон, который регулировал ношение имени и фамилии и создал государственные органы ЗАГСа. Он гласил: «Никто не может носить другое имя и фамилию кроме тех, что официально зарегистрированы при рождении». В дальнейшем при смене личного имени, помимо политических, экономических и религиозных мотивов, основную роль играли две причины: изменить неблагозвучную, смешную фамилию или «омадьярить» фамилию иностранного, непривычного для венгерского уха звучания.

С 1955 года смена имени и фамилии определялась особыми правовыми нормами — по просьбе венгерского гражданина разрешение на смену личного имени давал министр внутренних дел. Сегодня вопросы смены личного имени регулируются законом об актах гражданского состояния от 2010 года. Данный закон не разрешает брать фамилии иностранного звучания и образования, известные исторические фамилии, фамилии древневенгерского написания, слишком распространённые и двойные фамилии. Смена изменённой уже однажды фамилии разрешается в исключительных случаях через пять лет.

На сегодняшний день первая десятка самых распространённых венгерских фамилий выглядит так: *Nagy, Kovács, Tóth, Szabó, Horváth, Varga, Kiss, Molnár, Németh, Farkas*.

Интересной этнической особенностью является у венгров то, что **женщина после замужества получает фамилию и имя**

мужа, но с особым суффиксом -né, указывающим на женский пол носителя личного имени. Этот суффикс может присоединяться как к фамилии - *Kovácsné*, так и к имени, но в последнем случае только тогда, когда перед именем стоит фамилия: *Kovács Péterné*. Этот обычай возник в Венгрии во второй половине XVI века. Суффикс - *né* произошёл от существительного *nő* (женщина). Так как в венгерском языке отсутствует категория рода, это существительное может выступать в роли суффикса для родовой идентификации какой-либо профессии, например, *tanár* (учитель) – *tanárnő* (учительница), *igazgató* (директор) – *igazgatónő* (директриса) и т.д. Суффикс -*né* тоже может присоединяться к нарицательным существительным, обозначающим женщину, но при этом указывает, что эта женщина замужняя. Интересным примером такого различия является следующий: *királynő* (правящая королева) — *királyné* (супруга короля). А вот получение одним из супругов (или же обоими) докторской степени вообще создаёт путаницу, особенно для иностранца. Так, *Dr. Szabó Istvánné* означает, что звание носит муж, а *Szabó Istvánné dr.* – жена.

Сегодня законы стали гораздо более демократичными, чем лет пятьдесят назад, поэтому при заключении брака супруги имеют полную свободу при выборе фамилии. Так, например, если заключают брак *Kovács Katalin* и *Tóth János*, то жена имеет право:

- оставить девичью фамилию: *Kovács Katalin*,
- взять полное имя мужа: *Tóth Jánosné*,
- оставить (и взять) и то, и другое: *Tóth Jánosné Kovács Katalin*,
- присоединить к своему имени фамилию мужа с „-né”: *Tóthné Kovács Katalin*,
- взять фамилию мужа без изменений: *Tóth Katalin*,
- сохранить свою фамилию, присоединив фамилию мужа: *Kovács-Tóth Katalin*,
- сократить фамилию мужа и оставить свою: *T. Kovács Katalin*.

Муж имеет право:

- оставить свою фамилию: *Tóth János*,
- взять фамилию жены: *Kovács János*,
- сохранить свою фамилию, присоединив фамилию жены: *Tóth-Kovács János*.

Однако большинство этих вариантов – нераспространённое явление, и более 70% венгерских женщин и сегодня предпочитают после свадьбы стать *Tóth Jánosné* или в крайнем случае *Tóthné Kovács Katalin*. И только известные в науке или искусстве венгерские женщины обычно фигурируют под девичьими фамилиями (*Töröcsik Mari*) или перед фамилией ставят начальные буквы фамилии мужа (*K. Csilléry Klára, M. Kresz Mária*).

Ещё одна интересная деталь, касающаяся личного имени венгерской женщины. Так как у венгров нет отчества, важным маркером идентификации является **девичья фамилия матери** – её надо указывать во всех анкетах и официальных документах. Видимо, это как раз связано с тем, что при замужестве женщина часто теряет не только свою фамилию, но и имя. А, может, просто доказывает, что роль женщины, особенно матери, является значимой в венгерском обществе.

Многоцветная, своеобразная и богатая палитра современных венгерских антропонимов составлена из имён древних и новых, исконно венгерских, языческих и заимствованных, христианских, отличающихся друг от друга по структурным и семантическим признакам и имеющих свои яркие особенности, присущие только венграм. И это не удивительно, ведь личные имена любого народа тесно связаны с его языком и культурой и проходят вместе с народом свой исторический путь развития, прославляя его выдающихся представителей. Ведь как сказал поэт Диас де Мируд: «Славные деяния наших предков вынуждают нас следовать их пути, чтобы не опорочить своё имя и фамилию».

Список литературы

1. Az MTA Nyelvtudományi Intézete által anyakönyvi bejegyzésre alkalmasnak minősített utónevek jegyzéke /www.nytud.hu/
2. Családnevek eredete és kialakulása. /www.sajti.com/
3. Farkas Tamás. Családnév-változtatás Magyarországon. Akadémia Kiadó, 2009
4. Fercsik Erzsébet – Raátz Judit. Keresztnevek enciklopédiája. Budapest, Tinta, 2009
5. Hajdú Mihály. Általános és magyar névtan. Budapest, Osiris Kiadó, 2003
6. Hoffman István. Helynevek nyelvi elemzése. Budapest, Tinta, 2007
7. Kálmán Béla. A nevek világa. Debrecen, Gondolat Kiadó, 1989
8. Melyek a leggyakoribb magyar nevek? /www.startlap.hu/

Об авторе

Дремина Лариса Дмитриевна – старший преподаватель кафедры языков стран Центральной и Юго-Восточной Европы, преподаватель и переводчик венгерского языка. Сфера интересов: грамматика венгерского языка, лингвокультуралогия, лингвострановедение, художественный перевод. E- mail: dremilar@list.ru.

THE ORIGIN, EVOLUTION AND CONSEQUENCES OF HUNGARIAN ANTHROPONYM USAGE

L.D. Dremina

Moscow State Institute of International Relations (University), 76, Prospect Vernadskogo, Moscow, 119454, Russia.

Abstract: *The article gives fundamental information about the origin, evolution and consequences of Hungarian personal names usage, which differs from anthroponyms of other European nations. The first data about ancient Hungarian names appears in the records of the XIII century. In XIV-XV c. it was Christian names that were popular, later foreign names came into fashion. There is an official list of recommended names in Hungary, which is always renewed. The most popular Hungarian names are cited in this article. Hungarian surnames appear in the XIV century. The lexical sources of the origin are various: father's names, toponyms, ethnonyms, occupation and professions, exterior features and inner qualities, etc. It is mentioned in the article that Hungarian surnames are always used in front of names, and it gives the list of most widely spread surnames, and also the reasons of surnames' change and what surnames a woman gets after her marriage.*

Key Words: Hungarian anthroponyms, the meaning of a name, Christianity, official list of names, deprecated names, the place of a name and a surname, the lexical sources of surnames, double surnames, the change of a personal name, surname of a married woman.

References

1. Az MTA Nyelvtudományi Intézete által anyakönyvi bejegyzésre alkalmasnak minősített utónevek jegyzéke /www.nytud.hu/
2. Családnevek eredete és kialakulása. /www.sajti.com/
3. Farkas Tamás. Családnév-változtatás Magyarországon. Akadémia Kiadó, 2009.
4. Fercsik Erzsébet – Raácz Judit. Keresztnevek enciklopédiája. Budapest, Tinta, 2009.

5. Hajdú Mihály. Általános és magyar névtan. Budapest, Osiris Kiadó, 2003.
6. Hoffman István. Helynevek nyelvi elemzése. Budapest, Tinta, 2007.
7. Kálmán Béla. A nevek világa. Debrecen, Gondolat Kiadó, 1989.
8. Melyek a leggyakoribb magyar nevek? /www.startlap.hu/
9. 1986, Sistemy lichnyh im'on u narodov mira (The sistems of personal names of the world nations), Moscow, Nauka.

About the author

Larisa D. Dremina – Assistant Professor, Department of Central and South-Eastern European Languages, a lecturer and translator of the Hungarian language. Spheres of interest: Hungarian grammar, cultural linguistics, cultural studies and literary translation. E-mail: dremilar@list.ru.

* * *